

CHINESE: LEVEL I

*NOTE: Students are required to recite from memory **two** poems in Mandarin: the Mandatory Selection, as well as one from the other three poems under Second Selection.*

Mandatory Selection

《悯农诗》[唐] 李绅

鋤禾日當午，
汗滴禾下土。
誰知盤中飧，
粒粒皆辛苦。

《憫農詩》[唐] 李紳

鋤禾日當午，
汗滴禾下土。
誰知盤中飧，
粒粒皆辛苦。

Second Selection I

《回乡偶书》[唐] 贺知章

少小离家老大回，
乡音无改鬓毛衰；
儿童相见不相识，
笑问客从何处来？

《回鄉偶書》[唐] 賀知章

少小離家老大回，
鄉音無改鬢毛衰；
兒童相見不相識，
笑問客從何處來？

CHINESE: LEVEL I (cont'd)

Second Selection II

《感觉》 顾城

天是灰色的
路是灰色的
楼是灰色的
雨是灰色的

在一片死灰中
走过两个孩子
一个鲜红
一个淡绿

《感覺》 顧城

天是灰色的
路是灰色的
樓是灰色的
雨是灰色的

在一片死灰中
走過兩個孩子
一個鮮紅
一個淡綠

Second Selection III

《天净沙·秋思》 [元] 马致远

枯藤老树昏鸦。
小桥流水人家。
古道西风瘦马。
夕阳西下，
断肠人在天涯。

《天淨沙·秋思》 [元] 馬致遠

枯藤老樹昏鴉。
小橋流水人家。
古道西風瘦馬。
夕陽西下，
斷腸人在天涯。

CHINESE: LEVEL II

*NOTE: Students are required to recite from memory **two** poems in Mandarin: the Mandatory Selection, as well as one from the other three poems under Second Selection.*

Mandatory Selection

《芙蓉楼送辛渐》 [唐] 王昌龄

寒雨连江夜入吴，
平明送客楚山孤。
洛阳亲友如相问，
一片冰心在玉壶。

《芙蓉樓送辛漸》 [唐] 王昌齡

寒雨連江夜入吳，
平明送客楚山孤。
洛陽親友如相問，
一片冰心在玉壺。

Second Selection I

《不再唱的歌》 纪弦

当我的与众不同
成为一种时髦，
而众人都和我差不多了，
我便不再唱这支歌了。
别问我为什么，亲爱的。

我的路是千山万水。
我的花是万紫千红。

《不再唱的歌》 紀弦

當我的與眾不同
成為一種時髦，
而眾人都和我差不多了，
我便不再唱這支歌了。
別問我為什麼，親愛的。

我的路是千山萬水。
我的花是萬紫千紅。

CHINESE: LEVEL II (cont'd)

Second Selection II

《如梦令》 [宋] 李清照

昨夜雨疏风骤，
浓睡不消残酒。
试问卷帘人，
却道：「海棠依旧。」
「知否？知否？应是绿肥红瘦。」

《如夢令》 [宋] 李清照

昨夜雨疏風驟，
濃睡不消殘酒。
試問卷簾人，
卻道：「海棠依舊。」
「知否？知否？應是綠肥紅瘦。」

Second Selection III

《山居秋暝》 [唐] 王维

空山新雨後，天氣晚來秋。
明月松間照，清泉石上流。
竹喧歸浣女，蓮動下漁舟。
隨意春芳歇，王孫自可留。

《山居秋暝》 [唐] 王維

空山新雨後，天氣晚來秋。
明月松間照，清泉石上流。
竹喧歸浣女，蓮動下漁舟。
隨意春芳歇，王孫自可留。

CHINESE: LEVEL III

*NOTE: Students are required to recite from memory **two** poems in Mandarin: the Mandatory Selection, as well as one from the other three poems under Second Selection.*

Mandatory Selection

《送友人》 [唐] 李白

青山橫北郭，
白水繞東城。
此地一為別，
孤蓬萬里征。
浮雲遊子意，
落日故人情。
揮手自茲去，
蕭蕭班馬鳴。

《送友人》 [唐] 李白

青山橫北郭，
白水繞東城。
此地一為別，
孤蓬萬里征。
浮雲遊子意，
落日故人情。
揮手自茲去，
蕭蕭班馬鳴。

CHINESE: LEVEL III (cont'd)

Second Selection I

《沉醉东风·渔夫》 [元] 白朴

黄芦岸白蘋渡口，
绿杨堤红蓼滩头。
虽无刎颈交，却有忘机友。
点秋江白鹭沙鸥。
傲杀人间万户侯，
不识字烟波钓叟。

《沉醉東風·漁夫》 [元] 白樸

黃蘆岸白蘋渡口，
綠楊堤紅蓼灘頭。
雖無刎頸交，卻有忘機友。
點秋江白鷺沙鷗。
傲殺人間萬戶侯，
不識字煙波釣叟。

Second Selection II

《锦瑟》 [唐] 李商隐

锦瑟无端五十弦，
一弦一柱思华年。
庄生晓梦迷蝴蝶，
望帝春心托杜鹃。
沧海月明珠有泪，
蓝田日暖玉生烟。
此情可待成追忆，
只是当时已惘然。

《錦瑟》 [唐] 李商隱

錦瑟無端五十弦，
一弦一柱思華年。
庄生曉夢迷蝴蝶，
望帝春心托杜鵑。
滄海月明珠有淚，
藍田日暖玉生煙。
此情可待成追憶，
只是當時已惘然。

CHINESE: LEVEL III (cont'd)

Second Selection III

《我不知道风》徐志摩

我不知道风
是在哪一个方向吹——
我是在梦中，
在梦的轻波里依洄。

我不知道风
是在哪一个方向吹——
我是在梦中，
她的温存，我的迷醉。

我不知道风
是在哪一个方向吹——
我是在梦中，
甜美是梦里的光辉。

我不知道风
是在哪一个方向吹——
我是在梦中，
她的负心，我的伤悲。

我不知道风
是在哪一个方向吹——
我是在梦中，
在梦的悲哀里心碎！

我不知道风
是在哪一个方向吹——
我是在梦中，
黯淡是梦里的光辉。

《我不知道風》徐志摩

我不知道風
是在哪一個方向吹——
我是在夢中，
在夢的輕波裡依洄。

我不知道風
是在哪一個方向吹——
我是在夢中，
她的溫存，我的迷醉。

我不知道風
是在哪一個方向吹——
我是在夢中，
甜美是夢裡的光輝。

我不知道風
是在哪一個方向吹——
我是在夢中，
她的負心，我的傷悲。

我不知道風
是在哪一個方向吹——
我是在夢中，
在夢的悲哀裡心碎！

我不知道風
是在哪一個方向吹——
我是在夢中，
黯淡是夢裡的光輝。

CHINESE: LEVEL IV/NATIVE

*NOTE: Students are required to recite from memory **two** poems in Mandarin: the Mandatory Selection, as well as one from the other three poems under Second Selection.*

Mandatory Selection

《黄鹤楼》 [唐] 崔颢

昔人已乘黄鹤去，
此地空余黄鹤楼。
黄鹤一去不复返，
白云千载空悠悠。
晴川历历汉杨树，
芳草萋萋鹦鹉洲。
日暮乡关何处是？
烟波江上使人愁。

《黃鶴樓》 [唐] 崔顥

昔人已乘黃鶴去，
此地空餘黃鶴樓。
黃鶴一去不復返，
白雲千載空悠悠。
晴川歷歷漢楊樹，
芳草萋萋鸚鵡洲。
日暮鄉關何處是？
煙波江上使人愁。

CHINESE: LEVEL IV/NATIVE (cont'd)

Second Selection I

《月下独酌》 [唐] 李白

花间一壶酒，独酌无相亲；
举杯邀明月，对影成三人。
月既不解饮，影徒随我身；
暂伴月将影，行乐须及春。
我歌月徘徊，我舞影零乱；
醒时同交欢，醉后各分散。
永结无情游，相期邈云汉。

《月下獨酌》 [唐] 李白

花間一壺酒，獨酌無相親；
舉杯邀明月，對影成三人。
月既不解飲，影徒隨我身；
暫伴月將影，行樂須及春。
我歌月徘徊，我舞影零亂；
醒時同交歡，醉後各分散。
永結無情游，相期邈雲漢。

Second Selection II

《苏幕遮·碧云天》 [宋] 范仲淹

碧云天，黄叶地，
秋色连波，波上寒烟翠。
山映斜阳天接水，
芳草无情，更在斜阳外。

黯乡魂，追旅思，
夜夜除非，好梦留人睡。
明月楼高休独倚，
酒入愁肠，化作相思泪。

《蘇幕遮·碧雲天》 [宋] 范仲淹

碧雲天，黃葉地，
秋色連波，波上寒煙翠。
山映斜陽天接水，
芳草無情，更在斜陽外。

黯鄉魂，追旅思，
夜夜除非，好夢留人睡。
明月樓高休獨倚，
酒入愁腸，化作相思淚。

CHINESE: LEVEL IV/NATIVE (cont'd)

Second Selection III

《爱情故事》 北岛

毕竟，只有一个世界
为我们准备了成熟的夏天
我们却按成年人的规则
继续着孩子的游戏
不在乎倒在路旁的人
也不在乎搁浅的船

然而，造福于恋人的阳光
也在劳动者的脊背上
铺下漆黑而疲倦的夜晚
即使在约会的小路上
也会有仇人的目光相遇时
降落的冰霜

这不再是一个简单的故事
在这个故事中
有你和我，还有很多人

《愛情故事》 北島

畢竟，只有一個世界
為我們準備了成熟的夏天
我們卻按成年人的規則
繼續著孩子的遊戲
不在乎倒在路旁的人
也不在乎擱淺的船

然而，造福於戀人的陽光
也在勞動者的脊背上
鋪下漆黑而疲倦的夜晚
即使在約會的小路上
也會有仇人的目光相遇時
降落的冰霜

這不再是一個簡單的故事
在這個故事中
有你和我，還有很多人